

## DESTRATYFIKATOR DSp



- I. PRZEDSTAWICIELSTWA FIRMY
- II. ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
- III. WARUNKI GWARANCJI
- IV. PROTOKÓŁ ROZRUCHU URZĄDZENIA
- V. KARTA PRZEGLĄDÓW I KONSERWACJI
- VI. ZGŁOSZENIE SERWISOWE



**Przed przystąpieniem do prac dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi.**

## I. PRZEDSTAWICIELSTWA FIRMY

### **Białystok**

GSM +48 692 478 020  
e-mail: bialystok@juwent.com.pl

### **Gdańsk**

GSM +48 606 908 820  
e-mail: gdańsk@juwent.com.pl

### **Kielce**

GSM +48 606 618 860  
e-mail: kielce@juwent.com.pl

### **Kraków**

30-207 Kraków  
ul. Malczewskiego 47A lok.9  
Tel. +48 12 655 90 63  
Fax +48 12 655 97 50  
GSM +48 664 197 142  
e-mail: krakow@juwent.com.pl

### **Lublin**

GSM +48 692 476 090  
e-mail: lublin@juwent.com.pl

### **Łódź**

93-486 Łódź, ul. Zamojska 16  
Tel. +48 42 682 70 55  
Fax +48 42 682 70 56  
GSM +48 600 438 028  
e-mail: lodz@juwent.com.pl

### **Rzeszów**

35-210 Rzeszów, ul. Baczyńskiego 1  
Tel. +48 17 853 50 09  
Fax +48 17 853 50 09  
GSM +48 660 771 537  
e-mail: rzeszow@juwent.com.pl

### **Ryki**

GSM +48 601 382 968  
e-mail: s.nowakowski@juwent.com.pl

### **Szczecin**

GSM +48 608 539 432  
e-mail: szczecin@juwent.com.pl

### **Śląsk**

40-203 Katowice  
Al. Roździeńskiego 188b  
Tel. +48 32 293 54 47  
Fax +48 32 293 54 47  
GSM +48 604 978 536  
e-mail: slask@juwent.com.pl

### **Śląsk chłodnictwo**

oddział Warszawa  
02-109 Warszawa,  
ul. Księcia Trojdena 4  
GSM + 48 794 407 718  
GSM + 48 535 800 658  
e-mail: warszawa@juwent.slask.com.pl

### **Warszawa**

GSM +48 600 998 676  
GSM +48 602 195 709  
e-mail: warszawa@juwent.com.pl

### **Wrocław**

50-542 Wrocław  
ul. Żegiestowska 11  
Tel. +48 71 787 21 60  
Fax +48 71 787 21 61  
GSM +48 601 974 999  
GSM +48 601 671 566  
e-mail: wroclaw@juwent.com.pl

## II. ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

### DESTRATYFIKATOR DSp-1, DSp-2

## SPIS TREŚCI

1. PRZEZNACZENIE	5
2. OZNACZENIA	5
3. OPIS URZĄDZENIA	5
4. DANE TECHNICZNE	5
5. TRANSPORT	6
6. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	6
7. MONTAŻ	7
8. INSTALACJA ELEKTRYCZNA	7
9. NAPRAWA, KONSERWACJA I WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI	8
10. USUWANIE NIESPRAWNOŚCI	9
11. INFORMACJE	9

## 1. PRZEZNACZENIE

Destratyfikatory służą do wyrównywania temperatur w halach a zwłaszcza w strefie pracy. Korzyści z ich zastosowania osiąga się w obiektach o dużych lokalnych źródłach ciepła i wysokości powyżej 6m, szczególnie w przypadkach utrzymywania się warstwy znacznie cieplejszego powietrza pod stropem. Powietrze z pod stropu zasysane jest przez wentylator i nawiewane do strefy pracy (przebywania ludzi) przez odpowiednio ukształtowany konfuzor.



Destratyfikatory nie mogą pracować w atmosferze o wilgotności względnej przekraczającej 95%.



Stosowanie wentylatorów w atmosferze zagrożonej wybuchem jest niedopuszczalne.

## 2. OZNACZENIA

Destratyfikator

DSp-

Wielkość

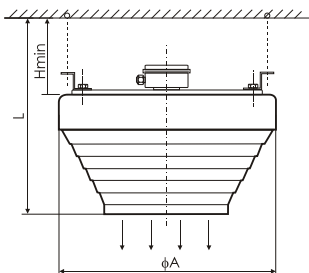
1; 2

## 3. OPIS URZĄDZENIA

Typoszereg destryfikatorów zawiera 2 wielkości w ich skład wchodzi:

- » wentylatory osiowe;
- » konfuzory zwiększające zasięg strumienia nawiewanego powietrza;
- » termostatów z regulatorami sterującymi czasem pracy destryfikatorów.

## 4. DANE TECHNICZNE



Wielkość	DSp-1	DSp-2
<b>Wymiary</b>		
A[mm]	446	620
L[mm]	445	585
Hmin[mm]	200	250
Masa [kg]	7	14

Wielkość	DSp-1	DSp-2
<b>Parametry wentylatorów</b>		
<b>Wydajność powietrza [m<sup>3</sup>/h]</b>	1850	5400
<b>Napięcie [V]</b>	230	230
<b>Moc silnika [kW]</b>	0,13	0,39
<b>Prąd [A]</b>	0,59	1,75
<b>Obroty [obr/min]</b>	1400	1290
<b>IP</b>	54	44
<b>Klasa izolacji</b>	F	F
<b>Temperatura pracy</b>	do +70°C	do +60°C
<b>Głośność pracy [dB(A)] w odległości 5m</b>		
<b>A=100m<sup>2</sup></b>	54	63
<b>A=300m<sup>2</sup></b>	50	59
<b>A=500m<sup>2</sup></b>	49	58

\* głośność pracy aparatu wielkości 1 – poziom ciśnienia akustycznego z uwzględnieniem zdolności pochłaniania pomieszczenia A=50m<sup>2</sup> i współczynnika kierunkowego Q=2 z odległości 5m.

\*\* głośność pracy aparatu wielkości 2 – poziom ciśnienia akustycznego z uwzględnieniem zdolności pochłaniania pomieszczenia A=100m<sup>2</sup> i współczynnika kierunkowego Q=2 z odległości 5m.

## 5. TRANSPORT

Destratyfikatory są dostarczane zmontowane w całości, zabezpieczone z zewnątrz folią polietylenową przed zanieczyszczeniami i wpływami atmosferycznymi.

Z destryfikatorami dostarczana jest Książka Wyrobu.



Destratyfikatory powinny być transportowane w jednej warstwie tak aby uniemożliwić powstawanie uszkodzeń mechanicznych.

## 6. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA



Połączenie elektryczne, uruchomienie i naprawy instalacji elektrycznej dozwolone jest przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia..



Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z konserwacją, usuwaniem awarii itp należy odłączyć wentylator od napięcia zasilającego.

W przypadku awarii aparatu należy natychmiast wyłączyć dopływ prądu do silnika elektrycznego wentylatora oraz zamknąć dopływ czynnika grzewczego do nagrzewnicy.

Ze względu na budowę urządzenie nie emituje szkodliwego promieniowania.

Pomimo, że urządzenie zaprojektowano i wykonano zgodnie z wymogami norm, według ich stanu w momencie uruchamiania produkcji, to prawdopodobieństwo wystąpienia urazu lub utraty zdrowia przy eksploatacji urządzenia jest nie do uniknięcia. Prawdopodobieństwo to jest związane z częstotliwością dostępu do urządzenia w trakcie jego użytkowania, czyszczenia czy naprawy, obecnością osób w strefie niebezpiecznej, postępowaniu niezgodnym z zasadami bezpieczeństwa opisanymi w instrukcji.

Ciężkość urazu ciała lub pogorszenia stanu zdrowia zależy od wielu czynników, które tylko częściowo można przewidzieć uwzględniając w konstrukcji urządzenia, opisując i ostrzegając w instrukcji obsługi.

Dłatego istnieje ryzyko resztkowe w przypadku niedostosowania się przez obsługującego do zaleceń i wskazówek zawartych w instrukcji.

## 7. MONTAŻ

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić:

1. Czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom żądanym;

2. Czy nie nastąpiło uszkodzenie destryfikatora podczas transportu.

Destryfikatory umieszczane są zwykle pod stropem. Minimalna odległość między stropem i wlotem powietrza od wentylatora wynosi 20 cm dla DSP-1 i 25cm dla DSP-2.

Destryfikatory podwiesza się do stropu lub konstrukcji dachu za pomocą prętów gwintowanych M8.

## 8. INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Wykonanie instalacji elektrycznej i podłączenie zasilenia do destryfikatora musi być wykonane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami norm i przepisów budowlanych.



Podłączenia elektryczne, uruchomienie, przeglądy i naprawy elektryczne mogą być wykonywane jedynie przez elektryka posiadającego wymagane uprawnienia do prac elektrycznych oraz zaznajomionego z instrukcją obsługi.

Przed przystąpieniem do podłączenia należy upewnić się czy wartość napięcia oraz częstotliwość sieci zasilającej są zgodne z danymi podanymi na tabliczkach znamionowych destryfikatora. W przypadku niezgodności nie należy podłączać urządzenia.

Destryfikatory wyposażone są w wentylatory jednofazowe (1~230V/50Hz) z wewnętrznymi kontaktami termicznymi, które w przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia (podwyższona temperatura na uzwojeniu silnika) zatrzymują wentylator. Pozwala to na dłuższą i bezpieczną pracę wentylatora.

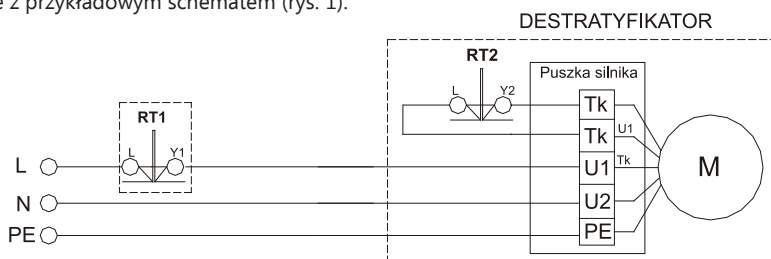
Podłączenie elektryczne wentylatora należy wykonać uwzględniając wyłącznik serwisowy (WS-3) jak i zabezpieczenie przeciążeniowe i zwarciove.

Przewód zasilający (sterujący) wentylator należy wprowadzić do listwy puszki silnika.



Brak podłączenia zabezpieczenia TK oraz przeciążeniowego i zwarciovego silnika powoduje utratę gwarancji.

Termostat temperatury umieszczony na obudowie podłączony jest fabrycznie, natomiast drugi dostarczany przez producenta należy zamontować w obszarze pracy destryfikatora i podłączyć zgodnie z przykładowym schematem (rys. 1).



OPIS:

RT1 -Regulator temperatury (dostarczany przez producenta). Umieszcza się go w strefie pracy.

RT2 -Regulator temperatury (zamontowany fabrycznie).

M -Silnik wentylatora

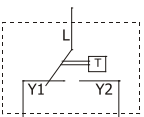

Rys. 1. Schemat elektryczny podłączenia destryfikatorów typ DSP wielkość 1-2.

## AUTOMATYKA


Standardowym wyposażeniem destryfikatorów są dwa termostaty temperatury. Termostat RT2 (zamontowany fabrycznie) załącza destryfikator przy wzroście natomiast RT1 (umieszczone w obszarze pracy) przy spadku temperatury.

- **Termostat pomieszczeniowy:** Termostat pomieszczeniowy (on-off) umożliwia ustawienie pokrętelem nastawy temperatury w pomieszczeniu w zakresie 8...30°C, termostat TP przeznaczony jest do montażu ściennego.

Termostat TP lub TP/IP65

<b>Napięcie zasilania</b>	24..250V AC	24..250V AC	 <p>L-Y1 Ogrzewanie L-Y2 Chłodzenie</p>	
<b>Zakres pomiarowy</b>	8...+30°C	8...+35°C		
<b>Obciążalność styków</b>	6(2)A	10(1,5)A		
<b>Stopień ochrony</b>	IP30	IP65		

- **Wyłącznik serwisowy WS:** przeznaczony jest do wyłączania silnika wentylatora w celu przeprowadzenia prac serwisowych. Zastosowanie wyłącznika WS przeciwdziała nieoczekiwanemu uruchomieniu silnika, które mogłoby spowodować zagrożenie podczas prac serwisowych.

<b>Typ wyłącznika</b>	WS-3		
<b>Bieguny</b>	3-bieguny		
<b>Przełącznik obwodów zasilania</b>	3 fazowy		
<b>Znamionowy prąd ciągły</b>	25A		
<b>Stopień ochrony</b>	IP 65		

## 9. NAPRAWA, KONSERWACJA I WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

W zależności od stopnia zanieczyszczenia powietrza, ale nie rzadziej niż raz w roku oczyścić z kurzu i brudu wentylator.

Raz w roku należy sprawdzić silnik wentylatora i instalację elektryczną całego destryfikatora i usunąć ewentualne zauważone niesprawności.

W przypadku samego silnika wentylatora należy to robić zgodnie z zaleceniami producenta silników.

Po wycofaniu z eksploatacji urządzenie należy przekazać do wyspecjalizowanego punktu odbioru surowców wtórnych.



## 10. USUWANIE NIESPRAWNOŚCI

Opis niesprawności	Możliwe przyczyny niesprawności	Sposób zapobiegania/usunięcia
zbyt głośna praca urządzenia	niezachowanie minimalnej odległości od ściany lub stropu	stosować odległości zalecane instrukcją
	niewłaściwy kierunek obrotów	wykonać właściwe podłączenie elektryczne
	niewłaściwe parametry zasilającej sieci elektrycznej	użytkować urządzenie tylko w przypadku zgodności parametrów sieci zasilającej i urządzenia
	zdławianie wylotu powietrza żaluzjami kratki wylotowej	uniknąć znacznego zamykania żaluzji kratki wylotowej na wysokich stopniach prędkości
	drgania wentylatora, ocieranie łopatek o elementy nieruchome	sprawdzić poprawność mocowania wentylatora oraz pewność mocowania innych elementów urządzenia
wentylator nie pracuje	nieprawidłowe lub niepewne połączenia elektryczne	sprawdzić i ewentualnie poprawić: 1) zgodność połączeń elektrycznych ze schematami w instrukcji 2) pewność połączeń na zaciskach elektrycznych 3) parametry sieci zasilającej
	niewłaściwe parametry zasilającej sieci elektrycznej (brak trzech faz w silnikach trójfazowych)	
	uszkodzenie silnika wentylatora	
Termostat pomieszczeniowy nie daje sygnału	uszkodzenie elementów sterowania pracą wentylatora	sprawdzić i ewentualnie poprawić: 1) zgodność połączeń elektrycznych ze schematami w instrukcji 2) pewność połączeń na zaciskach elektrycznych 3) parametry sieci zasilającej 4) jeśli nie słyhać charakterystycznego "cyknięcia", termostat jest uszkodzony mechanicznie i należy go reklamować.
	podłączenie bezpośrednio do termostatu więcej niż jednego aparatu (większa liczba oznacza przeciążenie termostatu)	
	miejsce zamontowania termostatu w pomieszczeniu	

## 11. INFORMACJE

We wszystkich sprawach dotyczących destratyfikatorów DS<sub>p</sub> prosimy o kontakt do Zakładu Produkcyjnego JUWENT lub do naszych Przedstawicielstw.

### III. WARUNKI GWARANCJI

1. JUWENT Szymański, Nowakowski Spółka jawna z siedzibą w Rykach przy ul. Lubelskiej 31, zwana w dalszej treści Gwarantem, udziela Nabywcy gwarancji prawidłowego działania urządzenia z zastrzeżeniem wymogu jego eksploatacji zgodnej z warunkami określonymi w instrukcji obsługi i na warunkach określonych poniżej.
2. Gwarancja zostaje udzielona na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej z możliwością jej specjalnego przedłużenia zgodnie z oddzielną umową i wyszczególnionego w Specjalnych Warunkach Gwarancyjnych.
3. Gwarancja obejmuje usuwanie usterek technicznych urządzenia powstałych w wyniku jego eksploatacji zgodnej z instrukcją obsługi, ujawnionych w okresie gwarancji. Postanowienia gwarancji obowiązują na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Z tytułu udzielonej gwarancji Gwarant nie odpowiada za utratę spodziewanych korzyści i poniesione przez Nabywcę koszty wynikłe z okresowej niemożności użytkowania urządzenia.
5. Do realizacji uprawnień Nabywcy wynikających z gwarancji wymagane jest dostarczenie Gwarantowi na jego koszt reklamowanego urządzenia wraz z kartą gwarancyjną
6. Reklamujący dostarcza urządzenie w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, w przypadku braku opakowania fabrycznego reklamowane urządzenie powinno być dostarczone do naprawy przez Nabywcę w sposób zapewniający bezpieczny transport. Ryzyko przypadkowego uszkodzenia urządzenia w transporcie obciąża zawsze stronę, która przesyłkę do przewoźnika nadaje.
7. Ujawnione w okresie gwarancyjnym wady będą usuwane przez Gwaranta nieodpłatnie. Wybór sposobu realizacji zobowiązań wynikających z udzielonej Nabywcy gwarancji należy do Gwaranta, który może usunąć wadę przez naprawę lub wymianę uszkodzonego podzespołu ewentualnie wymianę urządzenia. Wycofane z eksploatacji urządzenie i/lub wadliwe podzespoły przechodzą na własność Gwaranta.
8. Gwarancja ulega przedłużeniu o okres, w którym Nabywca pozbawiony był możliwości używania urządzenia.
9. Gwarant podejmuje starania aby naprawa została dokonana bez zbędnej zwłoki, w terminie do 14 dni roboczych od daty dostarczenia urządzenia. W uzasadnionych przypadkach, o których Gwarant powiadomi Nabywcę, termin ten może ulec wydłużeniu np. o czas importu zaopatrzeniowego, lub w przypadku gdy zaistnieje konieczność przeprowadzenia ekspertyzy lub badań laboratoryjnych w wyspecjalizowanych placówkach.
10. Gwarant odpowiada wyłącznie za wady tkwiące w sprzedanym urządzeniu. Nie są objęte gwarancją uszkodzenia powstałe po jego sprzedaży z innych przyczyn, a w szczególności:
  - a) uszkodzenia mechaniczne (w tym także przez mikrocząsteczki występujące w środowisku pracy urządzenia), termiczne, chemiczne, oraz o charakterze losowym lub wywołane czynnikami atmosferycznymi,
  - b) uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania typowych lub nakazanych w instrukcji obsługi zasad eksploatacji urządzenia, montażu lub użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem oraz inne uszkodzenia wywołane przez działanie lub zaniechanie Nabywcy,
  - c) uszkodzenia będące wynikiem wadliwego działania systemu, w którym urządzenie zostało zabudowane lub było eksploatowane,
  - d) uszkodzenia powstałe w wyniku niewykonania czynności, do których zgodnie z instrukcją obsługi zobowiązany był Nabywca np. okresowe czyszczenie, konserwacja, regulacja itp.
  - e) uszkodzenia wynikłe z powodu stosowania materiałów lub części ulegających normalnemu eksploatacyjnemu zużyciu innych niż zalecane przez Gwaranta w instrukcji obsługi.
  - f) uszkodzenia będące następstwem stosowania zasilania elektrycznego urządzenia (lub systemu, w którym to urządzenie funkcjonuje) niezgodnego z normą, a w przypadku także zasilania urządzenia wodą, uszkodzenia będące wynikiem stosowania wody (wody zasilającej i/lub wody kotłowej) o parametrach innych niż przewidziane w obowiązującej normie (PN-93/C-04607)
  - g) uszkodzenia powstałe w wyniku obsługi i/lub konserwacji urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją i/lub przez osoby do tego nieupoważnione.
11. Gwarancja nie obejmuje także:
  - a) czynności wykonywanych przez Nabywcę zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi urządzenia w ramach normalnej konserwacji i przeglądów,
  - b) kosztów dojazdu i pracy serwisu Gwaranta lub podmiotu przezeń delegowanego w przypadku, gdy wezwanie gwarancyjne okaże się bezzasadne.
12. Potwierdzeniem dochowania terminów i zakresu czynności przewidzianych dla serwisu urządzenia jest adnotacja dokonana przez przeszkolonego pracownika poczyniona w Karcie Przeglądów i Konserwacji urządzenia.
13. Gwarant nie odpowiada za szkody poniesione przez Kupującego lub osoby trzecie wywołane ruchem urządzenia powstałe w szczególności wskutek nie dochowania przez Nabywcę warunków określonych powyżej.
14. W przypadku wykonywania przez Gwaranta serwisu w miejscu zamontowania urządzenia Nabywca udostępni Gwarantowi swobodny dostęp do pomieszczeń, w których znajdują się urządzenia.
15. W przypadku urządzeń zamontowanych na wysokości, uniemożliwiającej dostęp z powierzchni podłogi, Nabywca zapewni zgodnie z przepisami BHP rusztowania lub mobilne zwyżki i urządzenia transportu pionowego.
16. Demontażu urządzenia z systemu elektrycznego i/lub hydraulicznego dokonuje Nabywca.
17. Reklamacje należy składać pod adres Gwaranta pisemnie / faxem / e-mailem na formularzu zgłoszenia serwisowego.
18. Gwarant odmówi wykonania czynności gwarancyjnych (serwisu okresowego lub naprawy) w przypadku nieuregulowania Gwarantowi ceny za urządzenie lub za wcześniejszą usługę .

**DATA SPRZEDAŻY**

**PIECZĘĆ I PODPIS**

Specjalne Warunki Gwarancyjne:

Przedłużenie okresu gwarancyjnego do ..... miesięcy.

Inne:

**PIECZĘĆ I PODPIS**

<b>TYP URZĄDZENIA:</b>	
<b>NUMER FABRYCZNY:</b>	
<b>ROK PRODUKCJI:</b>	

#### IV. PROTOKÓŁ ROZRUCHU URZĄDZENIA

<b>Data uruchomienia</b>	<b>Wykonawca uruchomienia pieczęć / nazwisko i podpis</b>	<b>Prąd silnika [A]</b>	<b>Przedstawiciel użytkownika pieczęć / nazwisko i podpis</b>	<b>Uwagi</b>

#### V. KARTA PRZEGLĄDÓW I KONSERWACJI\*

<b>Data przeglądu</b>	<b>Wykonawca przeglądu pieczęć / nazwisko i podpis</b>	<b>Zakres czynności obsługowych</b>	<b>Uwagi</b>

\* Przegląd urządzenia zgodnie z rozdziałem Naprawa i Konserwacja w Instrukcji Obsługi

## VI. ZGŁOSZENIE SERWISOWE

Data wypełnienia:

Rodzaj zgłoszenia GWARANCYJNE  POGWARANCYJNE  ODPLATNE

<b>Użytkownik urządzenia (nazwa)</b>	
<b>Osoba do kontaktu</b>	
<b>Adres użytkownika</b>	
<b>Telefon, fax oraz e-mail</b>	
<b>Typ urządzenia</b>	
<b>Nr fabryczny</b>	
<b>Rok produkcji</b>	
<b>Rozruchu dokonał</b>	

Opis uszkodzenia:

**UWAGA:**  
**PO SKOPIOWANIU I WYPEŁNIENIU PRZEŚLIJ ZGŁOSZENIE NA FAX LUB E-MAIL RAZEM Z KOPIĄ**  
**PROTOKOŁU URUCHOMIENIA.**

Firma JUWENT przyjmuje zgłoszenia wypełnione czytelnie i kompletnie.

W przypadku zgłoszenia nieuzasadnionej reklamacji zgłaszający zostanie obciążony kosztami serwisu.

Data wystawienia gwarancji

Nr zlecenia

(pieczęćka firmowa)

.....

.....

